



Česká televize

IČ: 00027383

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141

Dodatek č. 2

k Licenční smlouvě a smlouvě o spolupráci

č. 1088846

Předmět dodatku:

poskytnutí licence a spolupráce při vydání knižního titulu

Cena, případně hodnota:

je obchodním tajemstvím

Datum uzavření:

26.4.2018

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, Praha 4, 140 70

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku
zastoupena: [REDACTED] výkonným ředitelem obchodu

(dále jen „ČT“)

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141, DIČ: CZ28377141, PLÁTCE DPH ANO

se sídlem: Na Pankráci 30/1618

Praha 4, 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 14206

zastoupena: Ing. Václavem Kadlecem, předsedou představenstva

a Libuší Kocanovou, členkou představenstva

(dále jen „AM“)

(ČT a AM se dále společně označují také jako „smluvní strany“ či jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavírají tento

Dodatek č. 2 k licenční smlouvě a smlouvě o spolupráci (č. 1070695) v režimu tzv. Edice při vydání knižního titulu z produkce ČT jeho rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT

(dále jen „Dodatek“)

1. PŘEDMĚT DODATKU

- 1.1 Smluvní strany uzavřely dne [REDACTED] licenční smlouvu a smlouvu o spolupráci (č. 1070695 ve znění dodatku č. 1075578 [REDACTED] v režimu tzv. Edice při vydání knižního titulu z produkce ČT jeho rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT, jejímž předmětem je (i) poskytnutí sublicence ze strany ČT a (ii) úprava vztahů při spolupráci smluvních stran na vydání, resp. rozmnožování a rozšiřování knižního titulu – [REDACTED] (dále jen „Dílo“ a „Smlouva“).
- 1.2 Předmětem Dodatku je změna maloobchodní doporučené ceny Díla a změna honorářového odvodu z každé prodané rozmnoženiny Díla a dále změna závěrečných ustanovení Smlouvy.
- 1.3 Smluvní strany se dohodly na níže uvedených změnách Smlouvy, [REDACTED]

- 1.4 Smluvní strany se dohodly, že v souladu s čl. VI. odst. 3. Smlouvy se mění (i) maloobchodní doporučená cena Díla uvedená v čl. I. odst. 1 Smlouvy na [REDACTED] a (ii) honorářový odvod z každé prodané rozmnoženiny Díla uvedený v Příloze č. 1 Smlouvy se mění na [REDACTED]
- 1.5 Smluvní strany se dále dohodly na nahrazení čl. VIII. odst. 2., 3., 4. a 6. Smlouvy tímto zněním:

2., „Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a zákonem č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky“

3., „Smluvní strany se dohodly, že:

- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;*
- b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;*
- c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;*
- d) máme uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;*
- e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;*
- f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;*
- g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody v plné výši.“*

4., „Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak“

6., „V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku“

2. „ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1 Pojmy užívané v Dodatku mají stejný význam, jaký mají ve Smlouvě.
- 2.2 Ujednání Smlouvy, která nejsou Dodatkem dotčena, zůstávají beze změny.
- 2.3 Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu Dodatku, k němuž došlo před nabytím účinnosti Dodatku, nahrazují závazkem vzniklým z Dodatku. Plnění v rámci předmětu Dodatku před účinností Dodatku se považuje za plnění podle Dodatku a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Dodatkem.
- 2.4 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v Dodatku, resp. Smlouvě označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění Dodatku, resp. Smlouvy či ukončení Smlouvy, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje Dodatek, resp. Smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Dodatek, resp. Smlouva bude ČT uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.
- 2.5 
- 2.6 Přílohy tvoří nedílnou součást Dodatku.
- 2.7 Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro ČT, jeden pro AM).
- 2.8 AM se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy Dodatku, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

Příloha č. 1: Licenční smlouva a smlouva o spolupráci č. 1070695

Příloha č. 2: Dodatek č. 1075578

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si Dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by Dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost Dodatku. Na znamení toho, že s obsahem Dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že Dodatek nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká telev

Jméno: [REDACTED]
Funkce: výkonný ředitel obchodu
Místo: Praha
Datum: 13. 4. 2018



ALBATROS MEDIA a.s.

Albatros Media a.s. Na Pančácké 30/1018
IČ: 2837141 140 00 Praha 4

Jméno: Ing. Václav Kadlec
Funkce: předseda představenstva
Místo: Praha
Datum: [REDACTED]

Jméno: Libuše Kocanová
Funkce: členka představenstva
Místo: Praha
Datum: 26-4-2018

ČESKÁ TELEVIZE

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory

Praha 4, 140 70

zřízená zákonem 483/1991 Sb. o České televizi

nezapisuje se do Obchodního rejstříku

zastoupená: [redacted] výkonným ředitelem obchodu

(dále jen „ČT“)

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141, DIČ: CZ28377141

Na Pankráci 30/1618

Praha 4, 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 14206,

zastoupená: Ing. Václavem Kadlecem, předsedou představenstva,

a Libuší Kocanovou, členkou představenstva

(dále jen „AM“)

uzavírají tuto

**licenční smlouvu a smlouvu o spolupráci v režimu tzv. Edice při vydání knižních titulů
z produkce ČT jejich rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT**

I.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je (i) poskytnutí sublicence ze strany ČT a (ii) úprava vztahů při spolupráci smluvních stran na vydání následujícího knižního titulu – literárního díla

(dále jen „Dílo“)

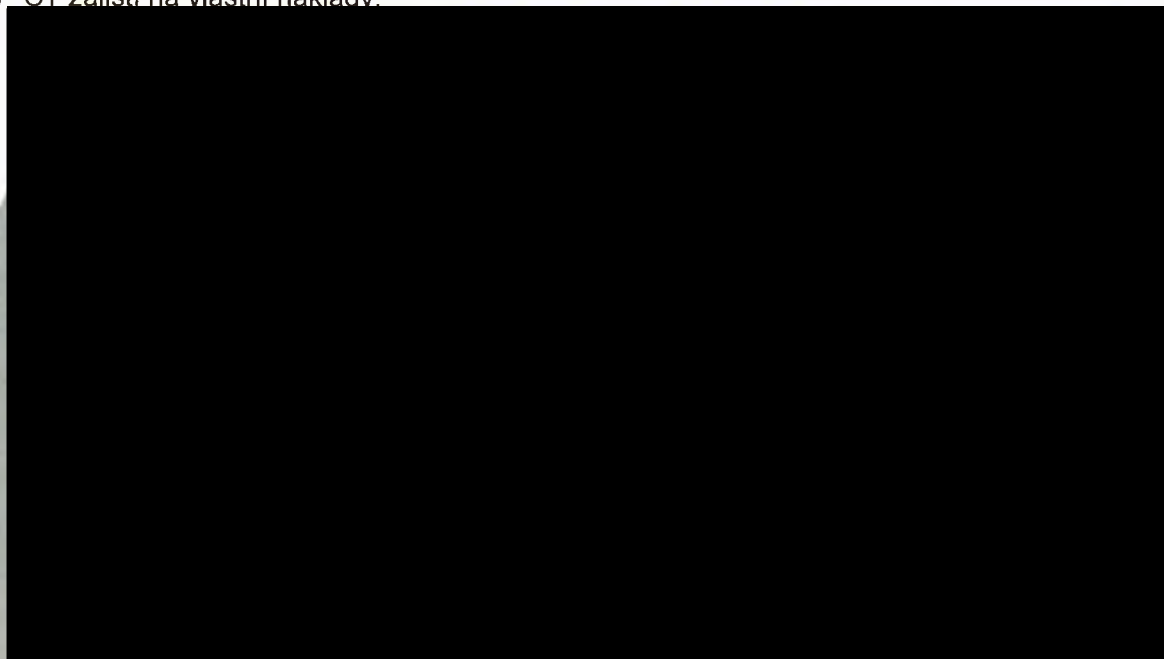
přičemž rozmnožováním se rozumí výroba tištěné verze a rozšiřováním se rozumí distribuce Díla prodejem, a to v tištěných rozmnoženinách [redacted] jazykové verzi na území [redacted] po níže uvedenou licenční dobu. [redacted]

II.

Poskytnutí licence a součinnost smluvních stran

1. Předmětem této smlouvy je vydání Díla v režimu tzv. „Edice“ spočívající v tom, že ČT jakožto výrobce zvukově obrazového záznamu pořadu [REDACTED] tímto poskytuje AM licenci k užití slovesné a výtvarné složky pořadu [REDACTED] jejím zpracováním do knižní podoby a zařazením do Díla, k rozmnožování a k rozšiřování této složky jako součásti Díla, pro území [REDACTED] a na licenční dobu [REDACTED] ode dne uzavření této smlouvy, (přičemž za podmínek uvedených v čl. VI odst. 1 níže je AM oprávněna ještě po dobu [REDACTED] po skončení licenční doby rozšiřovat rozmnoženiny Díla již pořízené v licenční době) a smluvní strany se zavazují spolupracovat následovně:

- a) ČT zajistí na vlastní náklady:



- a) AM zajistí na vlastní náklady:



III.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. ČT se zavazuje, že po dobu účinnosti této smlouvy neposkytne právo k rozmnožování a rozšiřování Díla prodejem třetí osobě.
2. AM se zavazuje informovat ČT bez zbytečného odkladu o každém neoprávněném zásahu práv autorských a práv s autorským právem souvisejících a poskytnout ČT případnou součinnost při zajišťování dokladů pro uplatňování nároků podle autorského zákona.
3. AM je oprávněna prezentovat se v příslušných pasážích rozmnoženin Díla (např. v tiráži) jako výrobce a distributor Díla.
4. AM se zavazuje zajistit propagaci Díla, a to zejména ve svých propagačních materiálech, tištěných katalogích pro koncové zákazníky či knihkupce, dále na svých internetových stránkách, ve svých newsletterových kampaních apod., a to i prostřednictvím třetích osob. K tomuto účelu je oprávněna užít v přiměřeném rozsahu výňatky z Díla v propagačních tiskovinách a ve sdělovacích prostředcích.
5. ČT v rámci svých možností a v rozsahu povoleném právními předpisy zajišťuje

6.

7.

8.

IV.

Finanční podmínky spolupráce

1. V rámci spolupráce popsané v této smlouvě se AM zavazuje uhradit ČT:

2. Doporučená maloobchodní cena Díla stanovená v článku I odst. 1 této smlouvy může být změněna pouze dohodou smluvních stran ve formě dodatku k této smlouvě.

V.

Platební podmínky

1.

2.

3.

4.

5. ČT je oprávněna provádět kontrolu veškerých účetních dokladů AM, které mají souvislost s plněním závazků podle této smlouvy. AM je povinna vést přesné, pravdivé a úplné účetní doklady vztahující se k výrobě a rozšiřování rozmnoženin, které jsou předmětem této smlouvy. ČT je oprávněna a AM je povinna umožnit osobě pověřené ČT přezkoumat tyto doklady (včetně umožnění pořídit si z nich kopie), a to ve lhůtě do dvou pracovních dnů ode dne, kdy o to ČT požádá. V případě sporu o vyúčtování se smluvní strany dohodly, že je právem každé smluvní strany iniciovat přezkoumání vyúčtování nezávislým auditorem, kterého určí dohodou smluvních stran a jemuž je AM povinna poskytnout veškerou součinnost. Náklady na auditora nese strana, která přezkoumání vyúčtování bude iniciovat. V případě, že auditor zjistí chyby ve vyúčtování, hradí náklady na auditora AM.

VI.

Zvláštní ujednání

1.

- [REDACTED]
2. ČT dává AM svolení při výrobě, distribuci a propagaci Díla podle této smlouvy užít registrovanou ochrannou známku „Edice České televize“, zejm. uvádět název a logo Edice ČT v propagačních a dalších podpůrných materiálech, případně spolu s označením „výrobce a distributor knižních titulů ČT“ nebo „partner ČT“.
 3. S ohledem na dobu trvání této smlouvy, [REDACTED] může kterákoliv strana zahájit v dobré víře jednání o změně doporučené maloobchodní ceny dohodnuté v článku I odst. 1 této smlouvy a v případě dohodnuté změny uzavřít písemný dodatek k této smlouvě.

VII.

Odstoupení od smlouvy, odpovědnost za škodu, smluvní pokuta

1. Od smlouvy může smluvní strana odstoupit s účinky odstoupení dnem doručení jeho písemného vyhotovení, poruší-li druhá smluvní strana smlouvu podstatným způsobem. Za porušení smlouvy podstatným způsobem považují smluvní strany zejména nesplnění finanční a platební povinnosti stanovené smlouvou, včetně nesplnění povinnosti předložit písemné hlášení o prodeích či jiné příslušné doklady ve stanovené lhůtě a překročení vymezeného způsobu užití Díla.
2. Smlouva může též být ukončena písemnou dohodou obou smluvních stran.
3. Každá ze smluvních stran odpovídá druhé smluvní straně za škodu, která jí vznikne v důsledku porušení závazků z této smlouvy.
4. [REDACTED]
5. [REDACTED]
6. Zaplacením jakékoliv smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo ČT na náhradu škody.

VIII.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a je uzavřena na dobu trvání licenční doby dle čl. II odst. 1 smlouvy; tím není dotčena povinnost smluvních stran vyrovnat ve lhůtách ve smlouvě uvedených své závazky splatné po ukončení doby distribuce dle této smlouvy a dostát svým povinnostem a právům i po ukončení smlouvy, u nichž je to v této smlouvě výslovně uvedeno nebo které vzhledem k jejich povaze mají trvat i po ukončení smlouvy. Veškerá práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou smluvních stran.
2. Smluvní strany sjednávají, že tato smlouva se řídí zákonem č. 121/2000 Sb., autorským zákonem, ve znění pozdějších předpisů, zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

3. Veškeré změny a dodatky k této smlouvě lze učinit pouze písemně, jinak jsou neplatné. Veškeré informace, které smluvní strany získají při plnění této smlouvy, jsou informacemi důvěrnými a účastníci se zavazují nesdělovat je třetím osobám.
4. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení této smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení této smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se v příslušném rozsahu od ostatních ujednání této smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání této smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl této smlouvy zůstal zachován.
5. Smlouva se sepisuje ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
6. V souladu s § 1765 občanského zákoníku na sebe obě smluvní strany přebírají nebezpečí změny okolností. Smluvní strany prohlašují, že před uzavřením smlouvy plně zvážily hospodářskou, ekonomickou i faktickou situaci a jsou si plně vědomy okolností smlouvy. Toto prohlášení nelze měnit rozhodnutím soudu.

Příloha č. 1 Specifikace titulu

V Praze dne
Česká televize

[Redacted signature block]

výkonný ředitel obchodu

V Praze dne
Albatros Media a.s.

[Redacted signature block]

Ing. Václav Kadlec
předseda představenstva

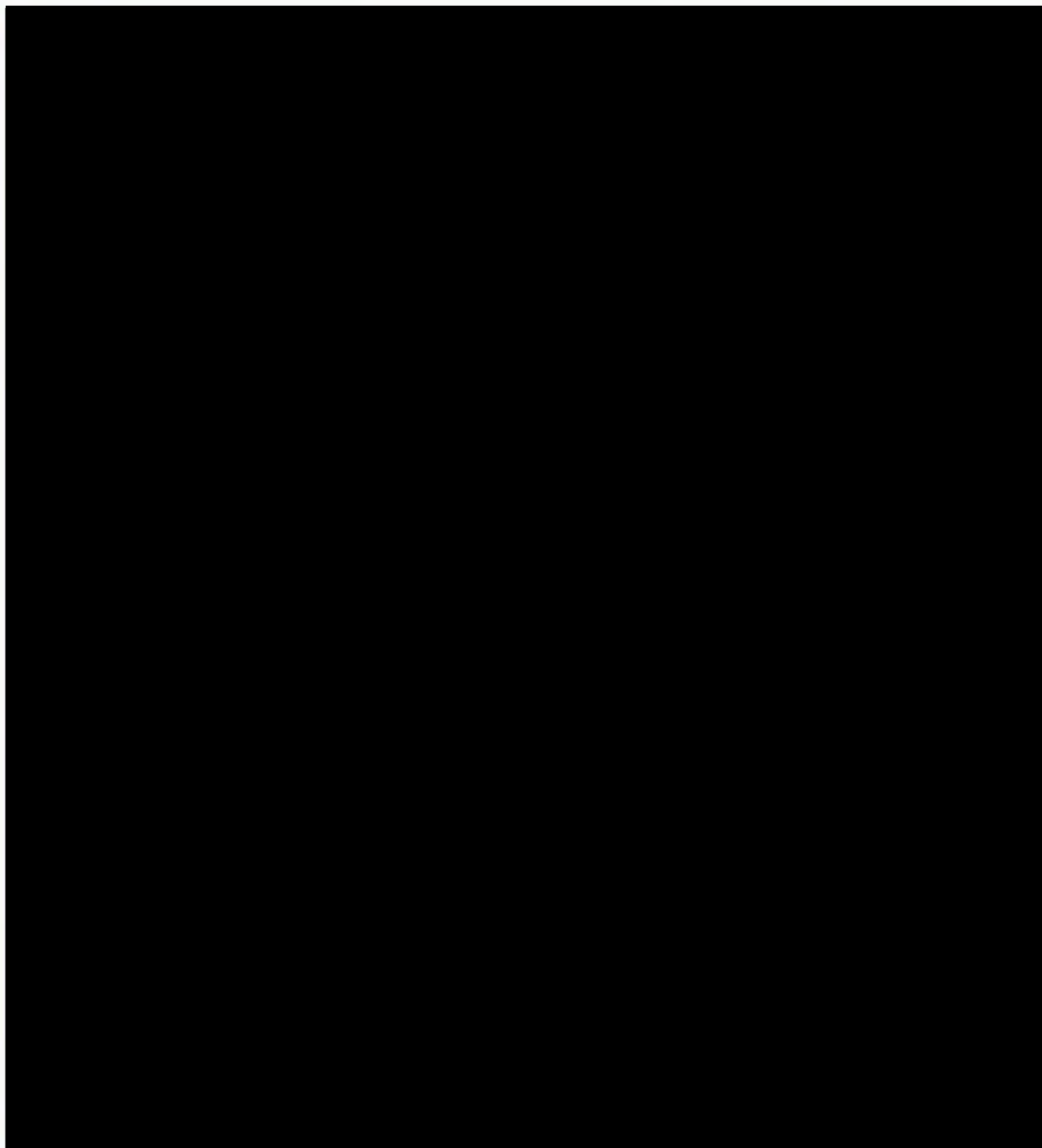
[Redacted signature block]

Libuše Kocanová
členka představenstva

[Redacted signature block]

Příloha č. 1 - Specifikace titulu

dle
licenční smlouvy a smlouvy o spolupráci v režimu Edice při vydání knižního titulu z produkce ČT jeho rozmnožováním a
rozšiřováním pod značkou Edice ČT ze dne



Česká televize

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory

Praha 4, 140 70

zřízena zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi

nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupená: [redacted] výkonným ředitelem obchodu

(dále jen „ČT“)

a

Albatros Media a.s.

IČ: 28377141, DIČ: CZ28377141

Na Pankrácí 30/1618

Praha 4, 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 14206

zastoupená: Ing. Václavem Kadlecem, předsedou představenstva

a Libuší Kocanovou, členkou představenstva

(dále jen „AM“)

uzavírají tento

**Dodatek k licenčním smlouvám č. 1055227–1074661,
o spolupráci v režimu tzv. Edice a tzv. Koedice při vydání knižního titulu z produkce ČT
jeho rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT**

I.

Předmět dodatku

1. ČT a AM uzavřely [redacted] licenčních smluv a smluv o spolupráci v režimu tzv. Edice nebo tzv. Koedice při vydání knižního titulu z produkce ČT jeho rozmnožováním a rozšiřováním pod značkou Edice ČT. Seznam těchto smluv je jako Příloha č. 1 nedílnou součástí tohoto dodatku.
2. Předmětem tohoto dodatku je změna platebních podmínek, konkrétně změna intervalu hlášení o prodeji, [redacted] (dále též jen „smlouvy“).
3. Tímto dodatkem se mění čl. V. odst. 1 smluv takto:
[redacted]

4. Tímto dodatkem se mění čl. V. odst. 2 smluv takto:
[redacted]

5. Tímto dodatkem se mění čl. VI. odst. 1. smluv takto:

II.

1. Ostatní ustanovení smluv uvedených v čl. I odst. 1 tohoto dodatku tímto dodatkem nedotčená zůstávají nezměněna.

2.

3. Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.

Příloha č. 1: Uzavřené smlouvy mezi ČT a AM

V Praze dne 25.2.2016

Česká televize

výkonný ředitel obchodu

V Praze dne 3.3.2016

Albatros Media a.s.
ALBATROS MEDIA a.s.

Ing. Václav Kadlec

předseda představenstva

Libuše Kocanová

členka představenstva

Příloha 1

Uzavřené smlouvy mezi ČT a AM

